

Universal Multiple-Octet Coded Character Set  
International Organization for Standardization  
Organisation Internationale de Normalisation  
Международная организация по стандартизации

**Doc Type:** Working Group Document  
**Title:** Preliminary proposal to encode “Teuthonista” phonetic characters in the UCS  
**Source:** Lehrstuhl für Deutsche Sprachwissenschaft der Universität Passau, & Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika der Österreichischen Akademie der Wissenschaften  
**Authors:** Michael Everson, Eveline Wandl-Vogt, Alois Dicklberger  
**Status:** Individual Contribution  
**Date:** 2010-09-23  
**Replaces:** N3555

**1. Background.** Document N3555 “Exploratory proposal to encode Germanicist, Nordicist, and other phonetic characters in the UCS” presented a fairly large collection of Latin characters for specialist phonetic use; this document presents a subset of those characters, used in the specialized dialect alphabets used in Germany and Austria, which are considered to be closer to maturity for encoding.

The name of the “Teuthonista” phonetic system derives from the title of the journal *Teuthonista*, first published in 1924. The phonetic characters, however, were already in use in the 19th century. The linguists and phoneticians Johann Andreas Schmeller, Oskar Brenner oder Otto Bremer had proposed the first characters in a special phonetic transcription for dialectology. By 1900 Philipp Lenz’s system had been developed, to be slightly modified in 1924–1925 by Hermann Teuchert for the *Teuthonista* journal. Coincidentally, the Italian dialectologist, Graziadio Isaia Ascoli devised a system in 1873 on the basis of Carl Richard Lepsius’ phonetic system, which had been developed by 1855. By and large the two systems are very similar, and although “Teuthonista” is often used to describe it, it is also used for Romance languages in Switzerland and Italy.

**2. Combining diacritical marks.** 25 characters are proposed in a new block “Combining Diacritical Marks Extended” at 1AB0..1AFF include 6 parenthesized diacritics above, 1 double-parenthesized diacritic above, and 8 parenthesized diacritics below. Parenthesization indicates weakened affect of the modifier on pronunciation.

**3. Combining letters.** 14 characters proposed in the range 1DE7..1DF4 are combining Latin letters used in Teuthonista. Most of these are used to show reduction in sound.

**4. Punctuation characters.** 2 characters placed in the Supplemental Punctuation block are used in dialectological contexts to show “standard” language.


























**5. Teuthonista phonetic characters.** 55 characters placed in a new block “Latin Extended-E” at AB30..ABBF cater chiefly for Germanic dialectology. Four of these are modifier letters.

## **Bibliography.**


























































- Gerullis, Georg. 1930. *Litauische Dialektstudien*. (Slavisch-baltische Quellen und Vorschungen; Heft V) Leipzig: Markert & Petters.
- Holzer, Elfriede. 2005. *Sprachatlas von Niederbayern, vol. 4: Lautgeographie: Konsonantismus*. Heidelberg. ISBN 3-8253-5005-3.
- Hotzenköcherle, Rudolf. 1962a. *Einführung in den Sprachatlas der Deutschen Schweiz. A. Zur Methodologie der Kleinraumatlanten*. Bern: Francke.
- Hotzenköcherle, Rudolf. 1962b. *Einführung in den Sprachatlas der Deutschen Schweiz. B. Fragebuch; Transkriptionsschlüssel; Aufnahmeprotokolle*. Bern: Francke.
- König, Werner. 1997. *Sprachatlas von Bayerisch-Schwaben*. Heidelberg: Universitätsverlag C. Winter.
- König, Werner, & Manfred Renn. 2007. *Kleiner Sprachatlas von Bayerisch-Schwaben*. Augsburg: Wißner Verlag. ISBN 78-3-863-55-5
- Schmitt, Ludwig Erich. 1964. *Zeitschrift für Mundartforschung*. Wiesbaden: Franz Steiner.
- Steger, Hugo, & Volker Schupp. *Einleitung zum Südwestdeutschen Sprachatlas*. Marburg: N. G. Elwert. ISBN 3-7708-1015-5
- Teuchert, Hermann: 1924-1925. "Lautschrift des Teuthonista", in: *Teuthonista*. 1 (1924/25), 5.
- Wenker, Georg, et al. 1927-1956. *Deutscher Sprachatlas auf der Grundlage des Sprachatlas des Deutschen Reichs*, Marburg (Lahn).
- Wiesinger, Peter: 1964. "Das phonetische Transkriptionssystem der Zeitschrift 'Teuthonista'. Eine Studie zu seiner Entstehung und Anwendbarkeit in der deutschen Dialektologie mit einem Überblick über die Geschichte der phonetischen Transkription im Deutschen bis 1924", in: *Zeitschrift für Mundartforschung*. 31. 1964:1–20.

**Acknowledgements.** This project was made possible in part by a grant from Passau University, Germany. Supporters of this proposal include:

- CEN&/ISSS Cultural Diversity Focus Group (CDFG)
- Forschungszentrum Deutscher Sprachatlas der Philipps Universität Marburg (c.f. letter of support)
- Institut für Deutsche Sprache (c.f. letter of support)
- Institutul de Cercetari Socio-Umane der Academia Româna
- Arbeitsstelle Wörterbuch der deutschen Winzersprache der Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz
- Kommission für Deutsche Literatur des Mittelalters der Bayerischen Akademie der Wissenschaften
- Kommission für Mundartforschung der Bayerischen Akademie der Wissenschaften
- Fachhochschule Worms Fachbereich Informatik
- Institut für Germanistik der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg
- Institut für Historische Landesforschung der Georg-August-Universität Göttingen
- Arbeitsstelle Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm der Göttinger Akademie der Wissenschaften
- Kommission für Mundart- und Namenforschung Westfalens - Landschaftsverband Westfalen-Lippe
- AAC - Austrian Academy Corpus der Österreichischen Akademie der Wissenschaften
- Institute für Informatik / Wirtschaftsinformatik und Anwendungssysteme der Alpen-Adria Universität Klagenfurt
- Institut für Germanistik der Universität Wien

	1AB	1AC	1AD	1AE	1AF
0			 1AD0		
1			 1AD1		
2		 1AC2	 1AD2		
3		 1AC3	 1AD3		
4		 1AC4	 1AD4		
5		 1AC5	 1AD5		
6		 1AC6	 1AD6		
7		 1AC7	 1AD7		
8		 1AC8	 1AD8		
9		 1AC9	 1AD9		
A		 1ACA	 1ADA		
B		 1ACB			
C		 1ACC			
D		 1ACD			
E		 1ACE			
F		 1ACF			



	1DC	1DD	1DE	1DF
0	 1DC0	 1DD0	 1DE0	 1DF0
1	 1DC1	 1DD1	 1DE1	 1DF1
2	 1DC2	 1DD2	 1DE2	 1DF2
3	 1DC3	 1DD3	 1DE3	 1DF3
4	 1DC4	 1DD4	 1DE4	 1DF4
5	 1DC5	 1DD5	 1DE5	
6	 1DC6	 1DD6	 1DE6	
7	 1DC7	 1DD7	 1DE7	
8	 1DC8	 1DD8	 1DE8	
9	 1DC9	 1DD9	 1DE9	
A	 1DCA	 1DDA	 1DEA	
B	 1DCB	 1ddb	 1DEB	
C	 1DCC	 1DDC	 1DEC	 1DFC
D	 1DCD	 1DDD	 1DED	 1DFD
E	 1DCE	 1DDE	 1DEE	 1DFE
F	 1DCF	 1DDF	 1DEF	 1DFF

## Used for Ancient Greek

These are used as editorial signs for Ancient Greek to indicate scribal deletion of erroneous accent marks.

1DC0	◌̑	COMBINING DOTTED GRAVE ACCENT → 1FED ˘̑ greek dialytika and varia
1DC1	◌̑̇	COMBINING DOTTED ACUTE ACCENT → 0344 ◌̑̇ combining greek dialytika tonos → 1FEE ˘̑̇ greek dialytika and oxia

## Miscellaneous marks

1DC2	◌̏	COMBINING SNAKE BELOW
1DC3	◌̐	COMBINING SUSPENSION MARK • Glagolitic → 0306 ◌̐ combining breve

## Contour tone marks

1DC4	◌̏̆	COMBINING MACRON-ACUTE
1DC5	◌̏̇	COMBINING GRAVE-MACRON
1DC6	◌̏̈́	COMBINING MACRON-GRAVE
1DC7	◌̏̉	COMBINING ACUTE-MACRON
1DC8	◌̏̊̆	COMBINING GRAVE-ACUTE-GRAVE
1DC9	◌̏̊̇	COMBINING ACUTE-GRAVE-ACUTE

## Miscellaneous mark

1DCA	◌̒	COMBINING LATIN SMALL LETTER R BELOW
------	----	--------------------------------------

## Contour tone marks

1DCB	◌̑̇̆	COMBINING BREVE-MACRON • Lithuanian dialectology
1DCC	◌̑̇̈́	COMBINING MACRON-BREVE • Lithuanian dialectology

## Double diacritic

1DCD	◌̑̈́	COMBINING DOUBLE CIRCUMFLEX ABOVE
------	------	-----------------------------------

## Medievalist additions

1DCE	◌̑̈́	COMBINING OGONEK ABOVE
1DCF	◌̑̇̆	COMBINING ZIGZAG BELOW
1DD0	◌̑̇̈́	COMBINING IS BELOW
1DD1	◌̑̈́̇	COMBINING UR ABOVE
1DD2	◌̑̈́̈́	COMBINING US ABOVE

## Medieval superscript letter diacritics

1DD3	◌̑̈́	COMBINING LATIN SMALL LETTER FLATTENED OPEN A ABOVE
1DD4	◌̑̈́̇	COMBINING LATIN SMALL LETTER AE
1DD5	◌̑̈́̈́	COMBINING LATIN SMALL LETTER AO
1DD6	◌̑̈́̉	COMBINING LATIN SMALL LETTER AV
1DD7	◌̑̈́̊	COMBINING LATIN SMALL LETTER C CEDILLA
1DD8	◌̑̈́̋	COMBINING LATIN SMALL LETTER INSULAR D
1DD9	◌̑̈́̌	COMBINING LATIN SMALL LETTER ETH
1DDA	◌̑̈́̍	COMBINING LATIN SMALL LETTER G
1DDB	◌̑̈́̎	COMBINING LATIN LETTER SMALL CAPITAL G
1DDC	◌̑̈́̏	COMBINING LATIN SMALL LETTER K
1DDD	◌̑̈́̐	COMBINING LATIN SMALL LETTER L
1DDE	◌̑̈́̑	COMBINING LATIN LETTER SMALL CAPITAL L
1DDF	◌̑̈́̒	COMBINING LATIN LETTER SMALL CAPITAL M
1DE0	◌̑̈́̓	COMBINING LATIN SMALL LETTER N
1DE1	◌̑̈́̔	COMBINING LATIN LETTER SMALL CAPITAL N
1DE2	◌̑̈́̕	COMBINING LATIN LETTER SMALL CAPITAL R
1DE3	◌̖̑̈́	COMBINING LATIN SMALL LETTER R ROTUNDA
1DE4	◌̗̑̈́	COMBINING LATIN SMALL LETTER S
1DE5	◌̘̑̈́	COMBINING LATIN SMALL LETTER LONG S
1DE6	◌̙̑̈́	COMBINING LATIN SMALL LETTER Z

## Superscript letter diacritics for German dialectology





























































1DE7	◌̑̈́	COMBINING LATIN SMALL LETTER SCRIPT A
1DE8	◌̑̈́̂	COMBINING LATIN SMALL LETTER B
1DE9	◌̑̈́̃	COMBINING LATIN SMALL LETTER SCHWA
1DEA	◌̑̈́̄	COMBINING LATIN SMALL LETTER F
1DEB	◌̑̈́̅	COMBINING LATIN SMALL LETTER L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE
1DEC	◌̑̈́̆	COMBINING LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED O
1DED	◌̑̈́̇	COMBINING LATIN SMALL LETTER P
1DEE	◌̑̈́̈	COMBINING LATIN SMALL LETTER TURNED R
1DEF	◌̑̈́̉	COMBINING LATIN SMALL LETTER SHARP S
1DF0	◌̑̈́̊	COMBINING LATIN SMALL LETTER ESH
1DF1	◌̑̈́̋	COMBINING LATIN SMALL LETTER UPSILON
1DF2	◌̑̈́̌	COMBINING LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED U
1DF3	◌̑̈́̍	COMBINING LATIN SMALL LETTER W
1DF4	◌̑̈́̎	COMBINING LATIN SMALL LETTER GLOTTAL STOP

## Additional mark

1DFC	◌̑̈́̏̐	COMBINING DOTTED DOUBLE INVERTED BREVE BELOW
1DFD	◌̑̈́̏̑	COMBINING ALMOST EQUAL TO BELOW

## Additional marks for the Uralic Phonetic Alphabet

1DFE	◌̑̈́̏̒	COMBINING LEFT ARROWHEAD ABOVE
1DFF	◌̑̈́̏̓	COMBINING RIGHT ARROWHEAD AND DOWN ARROWHEAD BELOW

	2E0	2E1	2E2	2E3	2E4	2E5	2E6	2E7
0	 2E00	 2E10	 2E20	 2E30				
1	 2E01	 2E11	 2E21	 2E31				
2	 2E02	 2E12	 2E22	 2E32				
3	 2E03	 2E13	 2E23					
4	 2E04	 2E14	 2E24		 2E44			
5	 2E05	 2E15	 2E25	 2E35	 2E45			
6	 2E06	 2E16	 2E26	 2E36				
7	 2E07	 2E17	 2E27	 2E37				
8	 2E08	 2E18	 2E28	 2E38				
9	 2E09	 2E19	 2E29	 2E39				
A	 2E0A	 2E1A	 2E2A	 2E3A				
B	 2E0B	 2E1B	 2E2B	 2E3B				
C	 2E0C	 2E1C	 2E2C					
D	 2E0D	 2E1D	 2E2D					
E	 2E0E	 2E1E	 2E2E					
F	 2E0F	 2E1F	 2E2F					

**New Testament editorial symbols**

2E00	┌	RIGHT ANGLE SUBSTITUTION MARKER → 231C top left corner
2E01	⋈	RIGHT ANGLE DOTTED SUBSTITUTION MARKER
2E02	┐	LEFT SUBSTITUTION BRACKET
2E03	┑	RIGHT SUBSTITUTION BRACKET
2E04	┌̇	LEFT DOTTED SUBSTITUTION BRACKET
2E05	┑̇	RIGHT DOTTED SUBSTITUTION BRACKET
2E06	⤵	RAISED INTERPOLATION MARKER → 22A4 ⤵ down tack
2E07	⤵̇	RAISED DOTTED INTERPOLATION MARKER
2E08	↵	DOTTED TRANSPOSITION MARKER
2E09	↵̇	LEFT TRANSPOSITION BRACKET
2E0A	↵̇	RIGHT TRANSPOSITION BRACKET
2E0B	◻	RAISED SQUARE • used as an opening raised omission bracket
2E0C	⏪	LEFT RAISED OMISSION BRACKET • used as an opening or closing raised omission bracket
2E0D	⏩	RIGHT RAISED OMISSION BRACKET • used as a closing or opening raised omission bracket

**Ancient Greek textual symbols**

2E0E	Ⲁ	EDITORIAL CORONIS → 1FBD Ⲁ greek koronis
2E0F	—	PARAGRAPHOS
2E10	⸮	FORKED PARAGRAPHOS
2E11	⸮	REVERSED FORKED PARAGRAPHOS
2E12	⸶	HYPODIASTOLE = ypodiastoli
2E13	⸭	DOTTED OBELOS • glyph variants may look like ‘⸭’ or ‘⸮’ → 2052 % commercial minus sign
2E14	⸮	DOWNWARDS ANCORA • contrary to its formal name this symbol points upwards
2E15	ⸯ	UPWARDS ANCORA • contrary to its formal name this symbol points downwards
2E16	⸰	DOTTED RIGHT-POINTING ANGLE = diplo periestigmene

**Ancient Near-Eastern linguistic symbol**

2E17	⸱	DOUBLE OBLIQUE HYPHEN • used in ancient Near-Eastern linguistics • hyphen in Fraktur text uses 002D - or 2010 - , but with a ‘⸱’ glyph in Fraktur fonts → 002D - hyphen-minus → 003D = equals sign → 2010 - hyphen
------	---	---

**General punctuation**

2E18	‡	INVERTED INTERROBANG = gnaborretni → 203D ‡ interrobang
2E19	✂	PALM BRANCH • used as a separator

**Dictionary punctuation**

*These punctuation marks are used mostly in German dictionaries, to indicate umlaut or case changes with abbreviated stems.*

2E1A	¨	HYPHEN WITH DIAERESIS • indicates umlaut of the stem vowel of a plural form
2E1B	˜	TILDE WITH RING ABOVE • indicates change in case for derived form

**Brackets**

2E1C	⏪	LEFT LOW PARAPHRASE BRACKET
2E1D	⏩	RIGHT LOW PARAPHRASE BRACKET • used in N’Ko

**Dictionary punctuation**

2E1E	˙	TILDE WITH DOT ABOVE • indicates derived form changes to uppercase
2E1F	˘	TILDE WITH DOT BELOW • indicates derived form changes to lowercase

**Brackets**

2E20	┆	LEFT VERTICAL BAR WITH QUILL
2E21	┆	RIGHT VERTICAL BAR WITH QUILL

**Half brackets**

*These form a set of four corner brackets and are used editorially. They are distinguished from mathematical floor and ceiling characters. Occasionally quine corners are substituted for half brackets.*

2E22	┌	TOP LEFT HALF BRACKET → 2308 ┌ left ceiling → 231C ┌ top left corner → 300C ┌ left corner bracket
2E23	┐	TOP RIGHT HALF BRACKET
2E24	└	BOTTOM LEFT HALF BRACKET
2E25	┘	BOTTOM RIGHT HALF BRACKET











**Brackets**

2E26	⊂	LEFT SIDEWAYS U BRACKET → 2282 ⊂ subset of
2E27	⊃	RIGHT SIDEWAYS U BRACKET → 2283 ⊃ superset of
2E28	⌜	LEFT DOUBLE PARENTHESIS → 2985 ⌜ left white parenthesis → FF5F ⌜ fullwidth left white parenthesis
2E29	⌝	RIGHT DOUBLE PARENTHESIS

**Historic punctuation**

2E2A	∴	TWO DOTS OVER ONE DOT PUNCTUATION
2E2B	∵	ONE DOT OVER TWO DOTS PUNCTUATION
2E2C	∴	SQUARED FOUR DOT PUNCTUATION
2E2D	⋮	FIVE DOT MARK
2E2E	‽	REVERSED QUESTION MARK = punctus percontativus → 003F ‽ question mark → 00BF ‽ inverted question mark → 061F ‽ arabic question mark
2E2F	⸶	VERTICAL TILDE • used for Cyrillic yerik → 033E ⸶ combining vertical tilde → A67F ⸶ cyrillic payerok



2E30	◦	RING POINT
		• used in Avestan
		→ 2218 ◦ ring operator
		→ 25E6 ◦ white bullet
2E31	·	WORD SEPARATOR MIDDLE DOT
		• used in Avestan, Samaritan, ...
		→ 00B7 · middle dot
2E32	◌	TURNED COMMA
2E33		<reserved>
2E34		<reserved>
2E35	⋮	TURNED SEMICOLON
2E36	⚔	DAGGER WITH LEFT GUARD
2E37	⚔	DAGGER WITH RIGHT GUARD
2E38	⚔	TURNED DAGGER
2E39	⸰	TOP HALF SECTION SIGN
2E3A	—	TWO-EM DASH
2E3B	—	THREE-EM DASH
2E3C		<reserved>
2E3D		<reserved>
2E3E		<reserved>
2E3F		<reserved>
2E40		<reserved>
2E41		<reserved>
2E42		<reserved>
2E43		<reserved>
2E44	(	LEFT SMALL DOUBLE PARENTHESIS
2E45	)	RIGHT SMALL DOUBLE PARENTHESIS

	AB3	AB4	AB5	AB6	AB7	AB8
0	à AB30	é AB40	ê AB50	ÿ AB60		
1	ê AB31	ï AB41	ó AB51	ÿ AB61		
2	ï AB32	ô AB42	ó AB52			
3	ó AB33	µ AB43	œ AB53			
4	µ AB34	é AB44	ŕ AB54			
5	à AB35	ei AB45	ˆ AB55			
6	é AB36	f AB46	ŕ AB56			
7	ï AB37	g AB47	ſ AB57			
8	ó AB38	g AB48	u AB58			
9	µ AB39	† AB49	u AB59			
A	à AB3A	† AB4A	u AB5A			
B	é AB3B	† AB4B	ÿ AB5B			ÿ AB8B
C	ï AB3C	l AB4C	ÿ AB5C			a AB8C
D	ó AB3D	l AB4D	ÿ AB5D			e AB8D
E	µ AB3E	ñ AB4E	ÿ AB5E			i AB8E
F	à AB3F	ñ AB4F	ÿ AB5F			u AB8F

## Letters for German dialectology

AB30	ⱱ	LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED A	AB55	ʀ	LATIN SMALL LETTER STIRRUP R
AB31	Ⱳ	LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED E	AB56	ŕ	LATIN LETTER SMALL CAPITAL R WITH RIGHT LEG
AB32	ⱳ	LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED I	AB57	Ɔ	LATIN SMALL LETTER SHORT ESH
AB33	ⱴ	LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED O	AB58	Ⱶ	LATIN SMALL LETTER U WITH SHORT RIGHT LEG
AB34	ⱶ	LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED U	AB59	ⱶ	LATIN SMALL LETTER U WITH SHORT LEFT LEG
AB35	ⱷ	LATIN SMALL LETTER STRONGLY CENTRALIZED A	AB5A	ⱷ	LATIN SMALL LETTER U WITH LEFT LOOP
AB36	ⱸ	LATIN SMALL LETTER STRONGLY CENTRALIZED E	AB5B	χ	LATIN SMALL LETTER STRETCHED X → 03C7 χ greek small letter chi → A797 χ latin small letter chi
AB37	ⱹ	LATIN SMALL LETTER STRONGLY CENTRALIZED I	AB5C	χ̇	LATIN SMALL LETTER STRETCHED X WITH LOW RIGHT RING
AB38	ⱺ	LATIN SMALL LETTER STRONGLY CENTRALIZED O	AB5D	χ̂	LATIN SMALL LETTER STRETCHED X WITH LOW LEFT SERIF
AB39	ⱻ	LATIN SMALL LETTER STRONGLY CENTRALIZED U	AB5E	χ̃	LATIN SMALL LETTER X WITH LOW RIGHT RING
AB3A	ⱼ	LATIN SMALL LETTER LESS LIGHTLY CENTRALIZED A	AB5F	χ̄	LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG
AB3B	ⱽ	LATIN SMALL LETTER LESS LIGHTLY CENTRALIZED E	AB60	χ̅	LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG AND LOW RIGHT RING
AB3C	Ȿ	LATIN SMALL LETTER LESS LIGHTLY CENTRALIZED I	AB61	χ̆	LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG WITH SERIF
AB3D	Ɀ	LATIN SMALL LETTER LESS LIGHTLY CENTRALIZED O	AB62	Ⓚ	<reserved>
AB3E	Ⓚ	LATIN SMALL LETTER LESS LIGHTLY CENTRALIZED U	AB63	Ⓛ	<reserved>
AB3F	Ⓛ	LATIN SMALL LETTER LESS STRONGLY CENTRALIZED A	AB64	Ⓜ	<reserved>
AB40	Ⓟ	LATIN SMALL LETTER LESS STRONGLY CENTRALIZED E	AB65	Ⓨ	<reserved>
AB41	Ⓠ	LATIN SMALL LETTER LESS STRONGLY CENTRALIZED I	AB66	Ⓩ	<reserved>
AB42	Ⓡ	LATIN SMALL LETTER LESS STRONGLY CENTRALIZED O	AB67	ⓐ	<reserved>
AB43	Ⓢ	LATIN SMALL LETTER LESS STRONGLY CENTRALIZED U	AB68	ⓑ	<reserved>
AB44	Ⓣ	LATIN SMALL LETTER E WITH LONG STROKE OVERLAY	AB69	ⓓ	<reserved>
AB45	Ⓤ	LATIN SMALL LETTER EI WITH LONG STROKE OVERLAY	AB6A	ⓔ	<reserved>
AB46	Ⓥ	LATIN SMALL LETTER LENIS F → 0066 f latin small letter f	AB6B	ⓕ	<reserved>
AB47	Ⓦ	LATIN SMALL LETTER SCRIPT G WITH TILDE	AB6C	ⓖ	<reserved>
AB48	Ⓧ	LATIN SMALL LETTER SCRIPT G WITH LOW STROKE → 01E5 g latin small letter g with stroke	AB6D	ⓗ	<reserved>
AB49	Ⓨ	LATIN SMALL LETTER L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE	AB6E	ⓘ	<reserved>
AB4A	Ⓩ	LATIN SMALL LETTER L WITH PARENTHESIZED MIDDLE TILDE	AB6F	ⓙ	<reserved>
AB4B	ⓐ	LATIN SMALL LETTER L WITH INVERTED LAZY S	AB70	ⓚ	<reserved>
AB4C	ⓑ	LATIN SMALL LETTER LIGHT L	AB71	ⓛ	<reserved>
AB4D	ⓔ	LATIN SMALL LETTER STRONG L	AB72	ⓜ	<reserved>
AB4E	ⓕ	LATIN SMALL LETTER N WITH LOOP → 014B ŋ latin small letter eng	AB73	ⓝ	<reserved>
AB4F	ⓖ	LATIN SMALL LETTER N WITH STROKE	AB74	ⓞ	<reserved>
AB50	ⓗ	LATIN SMALL LETTER N WITH PARENTHESIZED TAIL	AB75	ⓟ	<reserved>
AB51	ⓘ	LATIN SMALL LETTER BLACKLETTER O	AB76	ⓠ	<reserved>
AB52	ⓙ	LATIN SMALL LETTER STRETCHED O	AB77	ⓡ	<reserved>
AB53	ⓚ	LATIN SMALL LETTER OU WITH LONG STROKE OVERLAY → A74B ø latin small letter o with long stroke overlay	AB78	ⓢ	<reserved>
AB54	⓬	LATIN SMALL LETTER R WITH SPUR	AB79	ⓣ	<reserved>
			AB7A	ⓤ	<reserved>
			AB7B	ⓖ	<reserved>
			AB7C	ⓗ	<reserved>
			AB7D	ⓘ	<reserved>
			AB7E	ⓙ	<reserved>
			AB7F	ⓚ	<reserved>
			AB80	ⓛ	<reserved>
			AB81	ⓜ	<reserved>
			AB82	ⓝ	<reserved>
			AB83	ⓞ	<reserved>
			AB84	ⓟ	<reserved>
			AB85	ⓠ	<reserved>
			AB86	ⓡ	<reserved>
			AB87	ⓢ	<reserved>
			AB88	ⓣ	<reserved>
			AB89	ⓤ	<reserved>
			AB8A	ⓖ	<reserved>
			AB8B	χ	MODIFIER LETTER SMALL STRETCHED X
			AB8C	ⓐ	MODIFIER LETTER BASELINE SMALL A
			AB8D	ⓑ	MODIFIER LETTER BASELINE SMALL E
			AB8E	ⓔ	MODIFIER LETTER BASELINE SMALL I
			AB8F	ⓕ	MODIFIER LETTER BASELINE SMALL U

Figures.

$\grave{b}$	$\grave{d}$	$\grave{g}$	(leicht) fortisierte Lenes
$\grave{b}$	$\grave{d}$	$\grave{g}$	(stark) fortisierte Lenes
$\grave{b}$	$\grave{t}$	$\grave{k}$	Grenzwerte Lenis/Fortis (= Halbfortes)
$\grave{p}$	$\grave{t}$	$\grave{k}$	(leicht) lenisierte Fortes
$\grave{p}$	$\grave{t}$	$\grave{k}$	gelängte Fortes
$\grave{b}$	$\grave{d}$	$\grave{g}$	Grenzwerte Verschlußlaut/Reibelaut (mit ge- lockertem Verschluß gebildete Lenes):
$\grave{b}$ , $w$			zwischen $b$ und $w$
$\grave{d}$			zwischen $d$ und einem entsprechenden Rei- belaut
~			

Figure 1. Example from König 1997 showing COMBINING LATIN SMALL LETTER B with a bad font.

b) Zwischenwerte am Beispiel der Labiodentale und Dentale

$\grave{v}$	$\grave{s}$	$\grave{s}$	(leicht) fortisierte Lenes
$\grave{v}$	$\grave{s}$	$\grave{s}$	(stark) fortisierte Lenes
$\grave{f}$	$\grave{s}$	$\grave{s}$	Grenzwerte Lenis/Fortis (= Halbfortes)
$\grave{f}$	$\grave{s}$	$\grave{s}$	(leicht) lenisierte Fortes
$\grave{f}$	$\grave{s}$	$\grave{s}$	gelängte Fortes

Figure 2. Example from König 1997 showing COMBINING LATIN SMALL LETTER F, COMBINING LATIN SMALL LETTER ESH.

d) Palato-velare (zentralisierte) Vokale

Palato-velare Vokale haben wegen ihrer im Verhältnis zur Normalartikulation insgesamt zentralisierten (zurück- oder vorverlagerten) Zungenstellung einen etwas "verschwommenen" Charakter. Sie besitzen vom Klangeindruck her eine gewisse Nähe zu den gerundeten Vokalen.

$\grave{i}$	$\grave{u}$	$\epsilon$	$\bar{o}$	palatal-zentralisiert, ungerundet und gerundet (postpalatal)
$\mu$	$\rho$			velar-zentralisiert (prävelar)
$\mu$	$\rho$			flach-zentralisiert

Grenz- und Annäherungswerte:

$\rho$	Grenzwert zwischen $\rho$ und $\epsilon$ (voll zentralisiert)
$\bar{o}$	Grenzwert zwischen $\rho$ und $\bar{o}$ (voll zentralisiert)
$\mu$	nicht so sehr zentralisiert wie $\mu$ , zwischen $u$ und $\mu$
$\epsilon$	nicht so sehr zentralisiert wie $\epsilon$ , zwischen $e$ und $\epsilon$ [In der handschriftlichen Transkription sind die Aufstriche jeweils eingeklammert.]

Figure 3. Example from König 1997 showing LIGHTLY CENTRALIZED A, LIGHTLY CENTRALIZED E, LIGHTLY CENTRALIZED I, LIGHTLY CENTRALIZED O, LIGHTLY CENTRALIZED U, and STRONGLY CENTRALIZED A, STRONGLY CENTRALIZED U (the latter with the single stroke and ball glyph as opposed to the double-stroke glyph shown in the code chart). In square brackets there is a note indicating that the extensions are sometimes parenthesized.

## 2. Reibelaute

### a) Grundwerte, stimmlos

Lenes	Fortes	Geminaten	
<i>v</i>	<i>f</i>	<i>ff</i>	Labiodentale
<i>s</i> <i>š</i>	<i>f</i> <i>f</i>	<i>ff</i> <i>ff</i>	Dentale/Alveolare
<i>ç</i>	<i>ç</i>	<i>çç</i>	Palatale („ich-Laute“)
<i>ʃ</i>	<i>ʃ</i>	<i>ʃʃ</i>	Zwischen palatal und velar
<i>x</i>	<i>x</i>	<i>xx</i>	Velare („ach-Laut“)

**Figure 4.** Example from König 1997 showing STRETCHED X, STRETCHED X WITH LOW RIGHT RING, X WITH LONG LEFT LEG, X WITH LONG LEFT LEG AND LOW RIGHT RING, X WITH LOW RIGHT RING.

### c) Zwischenwerte bei den palatalen/velaren Reibelauten

<i>ç'</i>	extrem palataler Reibelaut
<i>ç''</i>	präpalataler (stimmloser) Reibelaut
<i>ç'</i>	Reibelaut, dessen Artikulationsort sich in Richtung Palatum verschiebt, Realisierung identisch mit <i>ç</i>
<i>ç</i>	Reibelaut zwischen <i>ç</i> und <i>x</i>
<i>ç</i>	Reibelaut zwischen <i>ç</i> und <i>ç</i>

**Figure 5.** Example from König 1997 showing X WITH LONG LEFT LEG WITH SERIF, STRETCHED X WITH LOW LEFT SERIF.

<i>ã</i>	nasaliertes <i>a</i>
<i>ã</i>	stark nasaliertes <i>a</i>
<i>ã</i>	schwach nasaliertes <i>a</i>

## 4. Quantität

Kürze bleibt im allgemeinen unbezeichnet: *i e a o u*  
 In besonderen (unerwarteten) Fällen kann zur Sicherung  
*ĩ ě ǎ ǒ ů* usw. geschrieben werden.

Halblänge: *î ê â ô û* usw.

Länge: *ī ē ā ō ū* usw.

Überlänge: *î ě ǎ ǒ ů* usw.

**Figure 6.** Example from König 1997 showing COMBINING PARENTHESESIZED TILDE, COMBINING DOUBLED CIRCUMFLEX ACCENT.

<i>l</i>	laterales, dentales <i>l</i> (gelängt: <i>l̄</i> )
<i>l̂</i>	halbvokalisches <i>l</i> . Wenn die Vokalfärbung erkennbar ist, wird sie notiert, z. B.: <i>l̂</i>
<i>l̃</i>	(leicht) velarisiertes <i>l</i>
<i>l̄</i>	(stark) velarisiertes <i>l</i>
<i>l̆</i>	palatalisiertes <i>l</i>
<i>l̇</i>	interdentales <i>l</i>

**Figure 7.** Example from König 1997 showing L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE.

$\tilde{r}, \acute{r}$	leicht in Richtung Frikativ gehender stimmloser r-Laut
$\check{r}/\breve{r}$	wie oben, aber stimmhaft (selten)

**Figure 8.** Example from König 1997 showing COMBINING PARENTHESIZED CARON.

$\mathfrak{r}$	mehrschlägiger (mehrmals, deutlich gerollter) uvularer (hinterer) r-Laut (gelängt: $\mathfrak{r}$ )
$r$	mehrschlägiger (mehrmals, deutlich gerollter) vorderer r-Laut (gelängt: $\check{r}$ )
$\mathfrak{r}$	einschlägiger (leicht gerollter) uvularer (hinterer) r-Laut
$\mathfrak{r}$	wie eben, nur dental/alveolar (vorne)
$\mathfrak{r}$	stimmhafter, hinterer uvular-postdorsaler Enge-

**Figure 9.** Example from König 1997 showing COMBINING ELLIPSIS BELOW.

70 Woub 71 *laɛfɛ* m.; sugg. K., W. Woub 72 *šdrā̃* »Strang«; sugg. K., Wendel, W. Woub 73 *lâîfê* 74 *lâîfê*

• 75 *laifê* 76 WoSaub 77 *gɛwɛ*; sugg. Wendel, W. Woub 78 *gɛbl* 79 Woub; sugg. K., W. Woub 80 *kɛbɛn* 81 *gɛwɛ* sugg.; sugg. Wendel, W. Woub 82 *pflaxt* »Beschläge«, Pl. 83 *wɔdaɟal* »Waagtäschlein« 84 *hslɛg* »Beschläge« 85 *ɑɔghɛn* 86 *kɛbɛ* 87 n. g., Stadtfragebuch 88 *ɔnɛwɛn* Pl. 89 *ɔnɛwɛ*

**Figure 10.** Example from König 1997 showing COMBINING X-X BELOW, COMBINING PARENTHESIZED DIAERESIS BELOW, COMBINING PARENTHESIZED DOT BELOW, COMBINING PARENTHESIZED LIGHT LOWERING MARK BELOW.

$\acute{i}$ $\acute{i}$ $\acute{i}$ $\acute{i}$ $\acute{i}$	vordere Hochzungenvokale, ungerundet
$\ddot{u}$ $\ddot{u}$ $\ddot{u}$ $\ddot{u}$ $\ddot{u}$	vordere Hochzungenvokale, gerundet
$\acute{e}$ $\acute{e}$ $\acute{e}$ $\acute{e}$ $\acute{e}$	vordere Mittelzungenvokale, ungerundet
$\ddot{o}$ $\ddot{o}$ $\ddot{o}$ $\ddot{o}$ $\ddot{o}$	vordere Mittelzungenvokale, gerundet

**Figure 11.** Example from König 1997 showing COMBINING LIGHT LOWERING MARK BELOW, COMBINING STRONG LOWERING MARK BELOW.

$\acute{e}$	nicht ganz so offen wie $e$ , zwischen $e$ und $e$
$\acute{e}$	nicht ganz so offen wie $e$ , zwischen $e$ und $e$
$\acute{e}$	nicht ganz so geschlossen wie $e$ , zwischen $e$ und $e$
$\acute{e}$	nicht ganz so geschlossen wie $e$ , zwischen $e$ und $e$

Durchgeführtes Beispiel für den *e*-Bereich:

$\acute{i}$   $\acute{i}$   $e$   $e$   $e$   $e$   $e$   $e$   $e$   $e$   $e$   $e$   $e$   $e$   $e$   $\acute{e}$   $\acute{e}$

**Figure 12.** Example from König 1997 showing COMBINING PARENTHESIZED LIGHT LOWERING MARK BELOW, COMBINING PARENTHESIZED STRONG LOWERING MARK BELOW.



$\text{m}^{\text{h}}\text{a}\text{n}\text{i}\text{d}\text{i}\text{m}\text{e}\text{r}\text{r}\text{u}\text{i}\text{x}\text{s}\text{a}\text{e}$  (GP3, TB) ;  $\text{a}\text{s}\text{m}\text{a}\text{o}\text{l}\text{h}\text{a}\text{l}\text{d}\text{e}$   
 GP3, <DAS MAUL HALTEN>, "MAN KANN NICHT  
 WER...", TB) **081**  $\text{m}^{\text{h}}\text{a}\text{n}\text{i}\text{d}\text{i}\text{m}\text{e}\text{r}\text{r}\text{u}\text{i}\text{x}\text{s}\text{a}\text{e}$  (GP3,  
 B) **082**  $\text{m}\text{i}\text{r}\text{k}^{\text{h}}\text{a}\text{n}\text{i}\text{d}\text{i}\text{m}\text{e}\text{s}\text{d}\text{i}\text{l}\text{s}\text{a}\text{e}$  (GP2, TB) ;  $\text{m}\text{i}\text{r}\text{k}^{\text{h}}\text{a}$   
 $\text{i}\text{d}\text{i}\text{m}\text{e}\text{r}\text{r}\text{u}\text{i}\text{x}\text{s}\text{a}\text{e}$  (GP2, "AELTER", TB) **083**  $\text{m}\text{a}\text{k}^{\text{h}}\text{o}\text{n}\text{e}\text{d}$

**Figure 13.** Example from SMF 2.2:481 showing COMBINING STRONG LOWERING MARK BELOW, COMBINING PARENTHESIZED STRONG LOWERING MARK BELOW, COMBINING PARENTHESIZED DIAERESIS BELOW.

(GP1, #ADJ#) ;  $\text{br}\bar{\text{a}}\text{k}\text{e}$  (GP1, \*BRACHLAND\*,  
 HOCHDEUTSCH) ; (GP1, SUGG  $\text{br}\text{o}\text{u}\text{x}$  ABGELEHNT)  
**104**  $\text{br}\text{o}\text{u}\text{x}\text{g}\text{l}\hat{\text{i}}\text{x}\text{d}$  (GP1, <...GELEGT>) ;  $\text{br}\text{o}\text{u}\eta$  (GP1) ;  
 $\text{br}\bar{\text{a}}\text{x}$  (GP1) **105**  $\text{br}\bar{\text{a}}\text{x}$  (GP2, \*UNBEBAUTER ACKER\*)  
**106**  $\text{br}\text{o}\text{u}\text{x}\eta$  (GP1, #VERB#) **107**  $\text{br}\bar{\text{o}}\text{a}\text{x}$  (GP1, \*WENN

**Figure 14.** Example from Robinson 2006 showing COMBINING PARENTHESIZED LIGHT LOWERING MARK BELOW.

<MUESSEN...>, "DIE...") **149**  $\text{n}\bar{\text{o}}\text{x}\text{r}\text{e}\text{x}\bar{\text{a}}$  (GP1) **150**  
 $\text{d}\text{s}\text{a}\text{m}\text{r}\text{e}\text{x}\bar{\text{a}}$  (GP1, <ZUSAMMEN...>) **151**  $\text{n}\text{o}\text{u}\text{x}\text{r}\text{e}\text{x}\eta$   
 (GP2) **152**  $\text{n}\hat{\text{e}}\text{u}\text{x}\text{r}\text{e}\text{x}\eta$  (GP1, "GAB ES NUR BEIM  
 GETREIDE") **153**  $\text{n}\text{o}\text{u}\text{x}\text{r}\text{e}\text{x}\eta$  (GP1, TB) **154** (BELEG

**Figure 15.** Example from Robinson 2006 showing COMBINING LATIN SMALL LETTER SCRIPT A, COMBINING LATIN SMALL LETTER SCRIPT SCHWA.

$\text{v}\hat{\text{i}}\text{a}$  (GP1, TB) **103**  $\text{v}\hat{\text{e}}\text{i}\hat{\text{i}}\text{a}$  (GP1, SUGG, SR, T  
 $\text{v}\hat{\text{e}}\text{i}\hat{\text{i}}\text{a}$  **105**  $\text{v}\hat{\text{e}}\text{i}\hat{\text{i}}\text{a}$  (GP1) **106**  $\text{v}\hat{\text{e}}\text{i}\hat{\text{i}}\text{a}$  (GP1,  
 $\text{v}\hat{\text{i}}\text{e}\text{r}$  (GP2, TB) **108**  $\text{v}\hat{\text{i}}\text{r}$  (GP1) **109**  $\text{v}\hat{\text{i}}\text{r}$  (GP1, T  
 $\text{v}\hat{\text{i}}\text{a}$  (GP1) **111** (BELEG SIEHE 112) **112**  $\text{v}\hat{\text{i}}\text{a}$  (GP1)

**Figure 16.** Example from Robinson 2006 showing LESS LIGHTLY CENTRALIZED E, COMBINING PARENTHESIZED DOT BELOW. COMBINING PARENTHESIZED CARON.

Während im Nordosten ausschließlich Frikativ x belegt ist  
 (z.B. 61 eng [baxη], Symbol  $\text{◈}$ ), finden sich im Süden auch  
 schwache Frikative (z.B. 136 ehi [bax̃a], Symbol  $\text{◈}$ ) sowie  
 Hauchlaute (z.B. 152 mbe [baxhη], Symbol  $\text{◈}$ ). In 101 got  
 wurde ein spirantisierter Plosiv notiert ([bax̃g̃η], Symbol  $\text{◈}$ ),  
 in 151 mei die Lautung [baxh̃η] als schwacher Frikativ ge-  
 wertet. Für 118 bel liegen [baxh-η] und [bax̃h-η] vor, kartiert  
 wurde der Beleg mit Hauchlaut.

**Figure 17.** Example from Robinson 2006 showing SCRIPT G WITH MIDDLE TILDE.

Spiranten:				Öffnungen, die Zunge liegt am Gaumen (
Lenes	Fortes			ßerer Fläche an
β	w	bilabial	ɾ̥	Verschleifung zwischen r und l
v	f	labiodental	ɾ̥	Verschleifung zwischen d und l
s	ʃ	dental		
š	ʃ̣	postalveolar		
X		palatal		
x		palatal-velar		
x		velar		
b) Fortisierung / Lenisierung			c) Vibranten	
ɸ		fortisierte Lenis	r	Zungenspitzen-r, mehrfach gerollt
ɸ̣		stark fortisierte Lenis	ʀ	Uvulares r, mehrfach gerollt
			ʀ̥	nur einmal geschlagenes vorderes r
			ʀ̥̣	Zwischenwert zwischen r und Spirans š
			ʀ̥̣̣	fortisiertes r (meist im Auslaut)
				Silbe

**Figure 18.** Example from Robinson 2006 showing STRETCHED X, X WITH LONG RIGHT LEG, STIRRUP R. The X WITH LONG RIGHT LEG is a glyph variant of X WITH LONG LEFT LEG.

148 b̄ɛ̄r̄α (GP1, <BEEREN>, TB) ; b̄ɛ̄rr̄ɔ̄bv̄ā̄ (GP1, TB)  
 149 b̄ɛ̄r̄ɔ̄bv̄ə (GP1, <BEEREN...>) 150 d̄ʃ̄ɔ̄bv̄α (GP1) ;  
 (GP1, SUGG BLATTEN ABGELEHNT) 151 d̄ʃ̄ɔ̄bv̄m  
 (GP2) 152 d̄ʃ̄ɔ̄bv̄n (GP1) 153 (BELEG SIEHE 154) 154  
 ɔ̄d̄ʃ̄ɔ̄bv̄m (GP2, <AB...>, TB) 155 d̄ʃ̄ɔ̄bv̄ā̄ (GP1) ; (GP1,  
 SUGG BLATTEN ABGELEHNT) ; (GP1, SUGG REISSEN AB-  
 GELEHNT) 156 t̄ʃ̄ɔ̄p̄b̄ȳə (GP1) 157 d̄ʃ̄ɔ̄bv̄α (GP2) 158  
 br̄ɔ̄ɔ̄α (GP2) 159 d̄ʃ̄ɔ̄bv̄ə (GP1) 160 d̄ʃ̄ɔ̄bv̄ə (GP1) ;  
 d̄ʃ̄ɔ̄bv̄ə̄ (GP1) 161 b̄ɛ̄αd̄ʃ̄ɔ̄bv̄ā̄ (GP2) 162 ɔ̄d̄ʃ̄ɔ̄bv̄ə  
 (GP1, WK) ; br̄ɔ̄ɔ̄α (GP1, SUGG, "TUT MAN AEPFEL",  
 WK) 163 d̄ʃ̄ɔ̄bv̄ə (GP1) 164 d̄ʃ̄ɔ̄bv̄ə̄ (GP1) 165  
 t̄ʃ̄ɔ̄p̄b̄ȳα (GP1) 166 d̄ʃ̄ɔ̄bv̄α (GP7) 167 d̄ʃ̄ɔ̄p̄b̄ȳα (GP1,

**Figure 19.** Example from Robinson 2006 showing COMBINING SMALL LATIN SCHWA, COMBINING SMALL LATIN SCRIPT A, COMBINING SMALL LATIN ESH.

Wunsch *w̄ūnš* 15b, dazu *w̄ūnt̄ʃ̄n*  
 wünschen 16.  
 Wurf *w̄ūf* 15c, 26b.  
 Würfel *w̄ūf̄ü* 16, 26b.  
 würgen *w̄ūŋ* 16, 40c, dazu  
*w̄ūŋv̄t̄ʃ̄n* mit Anstrengung  
 schlucken.  
 Wurm *w̄ūm* 15c, 30a.  
 Wurst *w̄ūʃ̄t* 15c, 34b.  
 Wurzel *w̄ūʃ̄t̄n* 15c, 31bβ.

**Figure 20.** Example from Pfalz 1913 showing LATIN SMALL LETTER F, LATIN SMALL LETTER LENIS F, LATIN SMALL LETTER ESH, LATIN SMALL LETTER SHORT ESH.



## Mundart von Wien (Breitensee).

Gewährsmann: Offiziersdiener **Rudolf Janker**, Bäckergehilfe.

*r* ist Zungenspitzen-*r*. — *m* vor und nach *f*, *f* ist zahnlippig, und zwar in *ōfm* (Satz 3), *gšlqfm* (Satz 24), *fvkhåfm* (Satz 37), *šqfm* (B e<sup>1</sup>), *šlapfm* (II. T. unter Schläipfen), *īm fqe* (B n), *ṽm rl̄ntf-* (B o). — Statt *ř* und *ę*, *q* in Hauptsilben wird auch *ẽ* und *ę*, *q* (feiner *â*) gesprochen, statt *ã* häufig *ẽ*, statt *ö* auch *â*.

**Figure 21.** Example from Steinhauser 1922 showing LATIN SMALL LETTER F, LATIN SMALL LETTER LENIS F.

LENIS F.

2. Frikativa:					
Labiale	<i>v</i>	<i>f</i>	φ	<i>f</i>	<i>ff</i>
Dentale	<i>z</i>	<i>s</i>	σ	<i>β</i>	<i>ββ</i>
	<i>ž</i>	<i>š</i>	—	<i>β̂</i>	<i>β̂β̂</i>
	<i>ž̇</i>	<i>ṧ</i>	σ̇	<i>β̇</i>	<i>β̇β̇</i>
Gutturale	s. u.	Pkt. b			

**Figure 22.** Example from Gabriel 1996 showing LATIN SMALL LETTER LENIS F, LATIN SMALL LETTER F. The geminate fortis *f* is just two *ff*s, though it is shown here in a slightly broken ligature.

Nach der Darstellung von R. SCHLÄPFER (BSM V, S. 22) sind im Kanton Baselland noch allg. gedehnt: *rāf*, *bīs*, *γrūš*, *blāχ*, *sāχ*, *štīχ*. Da seine Angaben bereits die Materialien des SDS als Grundlage haben, gibt ein Vergleich mit diesen keinen Aufschluß über generationsbedingte Veränderungen. Doch sind im SDS als allg. gedehnt noch angegeben: *trās(d)*, *mās*, *wīš* (nur Maisprach -ū-), *štīχ* hingegen mit Kürze in Bettingen, Arlesheim, Liestal; Einzelbelege für Dehnung sind (Halblängen nicht berücksichtigt): *fās* „Faß“ (Bubendorf), *šlōs* (neben -o- Hölstein), sonst *faß*, *šloß*, weiters *roß*, *wōß*, *frōß*, *tīß*, *īoχ*, *brυχ*, *daχ*. In der Stadt Basel ist Dehnung nur mehr in *bīs*, *rāf* belegt, eine Reihe von Belegwörtern, die der bäuerlichen Terminologie angehören, fällt hier naturgemäß aus. In der Darstellung von A. HEUSLER (a. O. § 24) ist mit Dehnung verzeichnet: *mās* „Maß“, *gwīs* „gewiß“, *kχīš* „Kleie“; die etym. Fortis wird nach Langvokal zur Lenis: *rīs* in „Reiß-brett, -nagel“, *kyōsmāmōs* „Großmutter“ (aber Adj. *kχōß* „groß“), *mōs* „Maß“ (mhd. *māze*), *rās* „herb“; *kfχās* „Fratze“ (mhd. *gevræze*); beide Erschei-

**Figure 23.** Example from Gabriel 1996 showing LATIN SMALL LETTER LENIS F, LATIN SMALL LETTER F.

**a** (selten **e**, verkleinert) repräsentieren die häufig im Auslaut und in unbetonten Silben vorkommenden unklaren "Murmellaute", die in ihrem Lautwert entweder näher dem e oder dem a stehen, z.B. *schwimma*. Diese Zeichen kommen auch als Zweitbestandteil in fallenden Diphthongen (z.B. *guat* 'gut', *Liad* 'Lied').

**o, u, ou** Durchgestrichene Vokale markieren besonders auffällig zentralisierte, also im mittleren Mundraum gesprochene Vokale (Monophthonge und Diphthonge).

**Figure 24.** Example from König & Renn 2007 showing MODIFIER LETTER BASELINE SMALL A, MODIFIER LETTER BASELINE SMALL E, LATIN SMALL LETTER OU WITH LONG STROKE OVERLAY. The characters LATIN SMALL LETTER O WITH LONG STROKE OVERLAY and LATIN SMALL LETTER U BAR are already encoded.

Im Westen hat sich die mittelhochdeutsche Endung dieser Form, nämlich sie hant (sie haben), gehalten; die t-Endung der zweiten und dritten Person Plural hat sich sogar auf die erste Person Plural ausgedehnt, so dass heute im größten Teil der schwäbischen Dialekte ein einformiger Pluraltyp herrscht: *miar, diar, dia mached*. Man spricht in diesem Zusammenhang vom "Einheitsplural".

Figure 25. Example from König & Renn 2007 showing MODIFIER LETTER BASELINE SMALL A, MODIFIER LETTER BASELINE SMALL E.

weiter unten). Das Schwanken kommt daher, weil etwa 12 km südlich von Švékšna der Brechton als Akzent des Einzelworts überhaupt nicht mehr erscheint. – Der Bruch bzw. die Abschwächung des Drucks tritt in Diphthongen, wie überall beim litauischen Brechton, über dem ersten Komponenten ein, nur bei *ie, uo* über dem zweiten.

3. Der Dehnton hat seine Druckstelle, da wir eine rein žemaitische Mundart vor uns haben, über dem ersten Komponenten des Diphthongs, nur bei *ie, uo* über dem zweiten.

Figure 26. Example from Gerullis 1930 showing MODIFIER LETTER BASELINE SMALL I, MODIFIER LETTER BASELINE SMALL U.

- [n] = dentales, stark stimmhaftes *n*, gemeinlit.: schriftlit. *nuō*.
- [ɲ] = palatales *n*, gemeinlit.: schriftlit. *suŋ.kei = suñkiai*.
- [ɳ] = velares *n*, gemeinlit.: schriftlit. *meñ.ko = meñko*.
- [ɲ̥] = silbisches *n*, sehr selten: R 5 *ɫukúosɲ < laukúosna*.

Figure 27. Example from Gerullis 1930 showing LATIN SMALL LETTER ENG, LATIN SMALL LETTER N WITH RIGHT LOOP.

schwach vorgestülpt werden. R. MARTIN<sup>129</sup> schreibt zu diesem Komplex: „Es bestehen zwischen *s* und *š* eine lange Reihe Zwischenstufen, die nur an Ort und Stelle im Laufe der Darstellung geschildert werden können.“ Auch für den Übergang zum guttural-palatalen Bereich wurden einige Zwischenwerte gefunden: PROTZE<sup>130</sup> charakterisiert  $\frac{\downarrow}{s}$  als stimmlosen alveolaren Zischlaut, zwischen *š* und *χ*, für GROSSE<sup>131</sup> ist *χ'* ein stl. palataler, leicht zischender Reibelaut (Zwischenstufe zwischen *š* und *χ*).

Figure 28. Example from Schmitt 1964 showing COMBINING DOWNWARDS ARROW.

ŕ	dorsales r
ř, ṛ̌	mit schwachem Reibegeräusch artikuliertes r, ʀ
ṛ̌, ṛ̣̌	mit starkem Reibegeräusch artikuliertes r, ʀ
ł	leicht velarisiertes l
ł̣	velarisiertes l

Figure 29. Example from Steger & Schupp 1993 showing LATIN SMALL LETTER L WITH PARENTHESESIZED MIDDLE TILDE.

liegen	liŕə,	g
Rücken	I riŕə, II riŕə	I g, II g
stecken	šdeŕə	g > g
schütteln	šidli	d
zetteln	dseŕə	d-ŕ

BA 10 (Expl.-Vorbem.): „Im Anfang der Aufn. ʀ ł k statt b ŕ g g geschrieben.“

Figure 30. Example from Hotzenköcherle 1962a showing COMBINING PARENTHESESIZED VERTICAL LINE BELOW.

é (ê, i > e) <sup>1</sup>	zwischen	i-Reihe / e-Reihe
æ ( e > a)	zwischen	e-Reihe / a-Reihe
â ( a > o)	zwischen	a-Reihe / o-Reihe
ö (û, u > o)	zwischen	o-Reihe / u-Reihe
ö̇ (û, ü > ö)	zwischen	ö-Reihe / ü-Reihe
ï bzw. ï/ï̇		
(i > ü, ü > i)	zwischen	i / ü
‘ø’	zwischen	o / ö
‘w’	zwischen	u / ü

Figure 31. Example from Hotzenköcherle 1962b showing COMBINING PARENTHESESIZED DIAERESIS.

Ein Vergleich der Exploratoreindrücke und -transkriptionen mit den Ergebnissen der experimentalphonetischen Untersuchung ergibt in BE und UR weitgehende gegenseitige Bestätigung. Dem experimentalphonetischen Befund in Meiringen (BE 85) entspricht für mhd. *û* das Zeichen *û* von R. T. in BE 85–88 und 112, dem Brienzer (BE 83) Befund das *û* von R. T. in BE 81, 83, 110, 111<sup>1</sup>. Eine leichte Unstimmigkeit zwischen experimentalphonetischem Befund und Transkription liegt dagegen insofern vor, als das eine Zeichen *u* bzw. *o* im jurassischen NW (SO 1!) vor allem ungewöhnliche Zungenartikulation bedeutet, in BE 81/83/110/111 dagegen ungewöhnliche Lippen- und Zungenartikulation; mit dem Zeichen *u* bzw. *o* hielten die Exploratoren wenigstens fest, daß diese Laute anders klingen als solche der Normalreihe. Im WS schreiben R.S. und R.H. für mhd. *û* unter Vernach-

Figure 32. Example from Hotzenköcherle 1962b showing U WITH LEFT LOOP.

Nasalisierung wird mit übergesetzter Tilde bezeichnet, und zwar abgestuft:

ã schwache Nasalisierung  
 ã starke Nasalisierung  
 (selten: ạ̃ = sehr starke Nasalisierung).

Figure 33. Example from Hotzenköcherle 1962b showing COMBINING INFINITY.

Kürze: *a, e, i, o, u* usw.  
 (nur in kritischen Fällen *ä* ...)  
 Halblänge: *á, é, í, ó, ú* usw.  
 (außer in Diphthongen sowie bei R.S. selten)  
 Länge: *ā, ē, ī, ō, ū* usw.  
 nur okkasionell:  
 Überlänge: *ā̄, ē̄, ī̄, ō̄, ū̄* usw.  
 (gelegentlich im Originalmaterial auch: *ā̄* ... , *ā̄* ... ; als Folge  
 der mit Überlänge verbundenen „Zweigpfligkeit“ oder  
 „Schleiftonigkeit“ auch: *ā̄<sup>a</sup>, ē̄<sup>e</sup>, ō̄<sup>o</sup>* ... , selten *ē̄, ē̄, ē̄, ē̄*).

**Figure 34.** Example from Hotzenköcherle 1962b showing COMBINING DOUBLED CIRCUMFLEX ACCENT.

reduzierte Lenes	<i>ḅ</i>	<i>ḋ</i>	<i>ḡ<sup>a</sup></i>
(leicht) fortisierte Lenes	<i>ḃ</i>	<i>ḑ</i>	<i>ḡ</i>
Grenzwerte Lenes/Fortes	<i>ḅ̇</i>	<i>ḋ̇</i>	<i>ḡ<sup>a</sup></i>
(leicht) lenisierte Fortes	<i>ḅ̄</i>	<i>ḋ̄</i>	<i>ḡ̄</i>
gelängte Fortes	<i>ḅ̄̄</i>	<i>ḋ̄̄</i>	<i>ḡ̄̄</i>
schwache Geminaten	<i>ḅḅ</i>	<i>ḋḋ</i>	<i>ḡḡ</i>

Durchgeführtes Beispiel:  
*ḅ ḃ ḅ̇ ḅ̄ ḅ̄̄ ḅḅ ḅ̄̄̄ ḅ̄̄̄̄ ḅ̄̄̄̄̄*

**Figure 35.** Example from Hotzenköcherle 1962b showing COMBINING LATIN SMALL LETTER B

reduzierte Lenes	<i>ḃ</i>	<i>ḋ</i>	<i>ḡ<sup>a</sup></i>
(leicht) fortisierte Lenes	<i>ḃ̇</i>	<i>ḋ̇</i>	<i>ḡ̇</i>
Grenzwerte Lenes/Fortes	<i>ḃ̄</i>	<i>ḋ̄</i>	<i>ḡ̄<sup>a</sup></i>
(leicht) lenisierte Fortes	<i>ḃ̄̄</i>	<i>ḋ̄̄</i>	<i>ḡ̄̄<sup>a</sup></i>
gelängte Fortes	<i>ḃ̄̄̄</i>	<i>ḋ̄̄̄</i>	<i>ḡ̄̄̄<sup>a</sup></i>
schwache Geminaten	<i>ḃḃ</i>	<i>ḋḋ</i>	<i>ḡḡ</i>

Die vollständigen Quantitätsreihen ergeben also folgendes Bild (als Beispiel):

<i>ḃ</i>	<i>v</i>	<i>ḃ̇</i>	<i>ḃ̄</i>	<i>ḃ̄̄</i>	<i>ḃ̄̄̄</i>	<i>ḃ̄̄̄̄</i>	<i>ḃ̄̄̄̄̄</i>	<i>ḃḃ</i>
<i>ḋ</i>	<i>s</i>	<i>ḋ̇</i>	<i>ḋ̄</i>	<i>ḋ̄̄</i>	<i>ḋ̄̄̄</i>	<i>ḋ̄̄̄̄</i>	<i>ḋ̄̄̄̄̄</i>	<i>ḋḋ</i>

**Figure 36.** Example from Hotzenköcherle 1962b showing COMBINING LATIN SMALL LETTER BETA, COMBINING LATIN SMALL LETTER F.

Außer dem auch im Schwzd. „gewöhnlichen“ (apico-postdentalen) *r* verzeichnen unsre Materialien folgende, viel seltenere Werte:

<i>ɾ</i>	dorsal
<i>Ṛ</i>	uvular
<i>Ṛ̇</i> bzw. <i>Ṝ</i>	(auch <i>Ṝ</i> ): stärkeres Hervortreten von palatodorsalem bzw. velarem Reibegeräusch
<i>Ṝ̄</i>	extreme Stufe von <i>Ṝ/Ṝ</i> , fast zusammenfallend mit <i>x</i> .
<i>r'</i> (auch <i>ɽ</i> )	auffällig palatale Färbung.

**Figure 37.** Example from Hotzenköcherle 1962b showing LATIN LETTER SMALL CAPITAL R WITH LONG RIGHT LEG. The font here uses capital glyphs, but the letters are small capitals; cf U+0280.

Exploratoren ausgiebig verwendet (von links nach rechts zunehmende Velarisierung von erster Andeutung bis zu völliger Vokalisierung; in Klammer bloße Bezeichnungsvarianten!):

<i>ɾ̄</i>	<i>ɾ̄̄</i>	<i>ɾ̄̄̄</i>	<i>ɾ̄̄̄̄</i> ( <i>ɾ̄̄̄̄</i> , <i>ɾ̄̄̄̄</i> )	<i>ɾ̄̄̄̄̄</i> ( <i>u</i> )
-----------	------------	-------------	--	----------------------------

**Figure 38.** Example from Hotzenköcherle 1962b showing L WITH INVERTED LAZY S, L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE, COMBINING SMALL LATIN L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE.

BSG	SDS
æ <sup>1</sup>	ɛ, œ
i	i̇, i̇, i̇
l	i̇, i̇ i̇
o	ȯ, ȯ, ȯ
ö	ö̇, ö̇, ö̇
o <sup>2</sup>	o
ö <sup>2</sup>	ö

**Figure 39.** Example from XXXXX showing LATIN SMALL LETTER BLACKLETTER O.

Wie beim SDS ist anfangs beim palatalen und velaren Reibelaut nicht zwischen Lenis und Fortis unterschieden worden<sup>15</sup>). In Westtirol, wo der velare Reibelaut die Regel ist, war eine Differenzierung von Lenis/Fortis deutlich feststellbar. Ich habe sie anfangs mit  $\chi/\chi$  unterschieden, wobei ich mit dem in Vorarlberg allgemein üblichen palatalen  $\chi$  in Konflikt geraten bin. Später habe ich Lenis/Fortis mit  $\chi/\chi$  (palatal),  $\chi/\bar{\chi}$  (velar) differenziert, wobei dann keine Unterscheidung von der gelängten Fortis mehr möglich war, was mir aber weniger wichtig erschien.

b) Zwischenwerte

Fortisierte Lenis	$\gamma$	$\varphi$	$\check{\varphi}$
Lenisierte Fortis	$f$	$\underline{f}$	$\check{f}$
Gelängte Fortis	$\bar{f}$	$\bar{f}$	$\check{\bar{f}}$
Schwache Geminata	$ff$	$\underline{ff}$	$\check{ff}$

Durchgeführtes Beispiel:

v     $\gamma$      $f$      $f$      $\bar{f}$      $ff$

Bei den Palatalen und Velaren wurden außer schwacher Geminata ( $\chi, \bar{\chi}$ ) keine Zwischenwerte unterschieden. Ein Querbalken über dem Palatal bzw. Velar bedeutet, wie gesagt, lediglich Fortis-Charakter.

**Figure 40.** Example from Gabriel 1985 showing LATIN MODIFIER LETTER SMALL STRETCHED X.

- 25  $\check{s}\check{d}\check{u}\check{u}l$  26  $\check{s}\check{d}\check{u}\check{i}$  27  $\check{s}\check{d}\check{u}\check{i}$ ; sugg. H. Woub 28  $h\check{o}k\check{a}\check{s}\check{d}\check{u}\check{i}$ ;  $h\check{o}k\check{a}h\check{a}\check{i}$  sugg. 29  $h\check{o}k\check{a}h\check{a}\check{i}$  30  $\check{s}\check{d}\check{e}\check{i}$ ;  $h\check{o}k\check{a}h\check{a}\check{i}$  sugg. 31 n. g., Kurzfragebuch 32  $\check{s}\check{t}\check{e}\check{v}$ ;  $h\check{a}\check{e}$  [unkorr. Beleg], sugg.;  $h\check{a}\check{e}\check{m}$  [i.N. wohl] 33  $h\check{o}k\check{a}h\check{a}\check{i}$  m. 34  $\check{s}\check{d}\check{e}\check{i}$ ;  $h\check{a}\check{i}\check{m}$  35  $h\check{o}k\check{a}h\check{a}\check{i}\check{m}$  TB 36  $h\check{a}k\check{l}\check{s}\check{d}\check{i}\check{l}$  37  $\check{s}\check{d}\check{i}\check{l}$  »Stiel« 38  $\check{s}\check{d}\check{i}\check{l}$  39  $\check{s}\check{d}\check{u}\check{l}$  40  $\check{s}\check{d}\check{u}\check{u}l$  41  $\check{s}\check{d}\check{u}\check{i}$  42  $h\check{o}k\check{a}\check{s}\check{d}\check{u}\check{i}$ ; sugg. H. Woub 43  $\check{s}\check{d}\check{u}\check{i}$  44  $h\check{o}k\check{a}\check{s}\check{d}\check{u}\check{i}$  45  $\check{s}\check{d}\check{u}\check{i}$ ;  $h\check{o}k\check{a}\check{s}\check{d}\check{e}\check{i}$  „kurz“;  $h\check{o}k\check{a}h\check{a}\check{i}$  sugg., „lang“ 46  $h\check{o}k\check{a}h\check{a}\check{i}$  47  $\check{s}\check{d}\check{e}\check{i}$ ;  $h\check{o}k\check{a}h\check{a}\check{i}$  sugg., veraltet 48  $h\check{o}k\check{a}\check{s}\check{d}\check{e}\check{i}$ ;  $h\check{o}k\check{a}h\check{a}\check{i}$  sugg. 49  $\check{s}\check{d}\check{e}\check{i}$ ;  $h\check{a}\check{i}\check{m}$

**Figure 41.** Example from SNIb 6 280–99 showing LIGHT L, STRONG L (THESE NAMES ARE WRONG).

• 175 *gšbêa brîgl* >Gesperrprügel< 176 n. g., Kurzfragebuch 177 *tšlajif* Art. 178 *dšlajif*, Art. 179 *šbêar* „älter“; *bremf* „modern“; sugg. S. Woub 180 *šbîr*; sugg. S., B. Woub 181 *šbîar*; sugg. S. Woub 182 *bremš*; sugg. G. „bekannt“ 183 *bremf*; sugg. G. Woub 184 *šbîa*; *bremf*; sugg. S. Woub 185 *bremf* 186 *brêms* 187 *šbêa*; *bremf* 188 *sgšbêa* n., Art. 189 *gšbîa* 190 *sgšbîa* Art., n. 191 *gšbîabrîgl*; *gšbîa* 192 *bremf* 193 *tšlajef* 194 *bremf* 195 *šbîar* 196 *šbîa* 197 *špîa* 198 *gšpîa* 199 *bremf*; *šbêa* Nachfrage, „älter“

Figure 42. Example from S. 120-139.8 1996 showing STRONGLY CENTRALIZED E.

• 75 *šlajifajdrā* 76 *bremf* 77 *brēmbsn* 78 *âedrān* 79 *šbîa bremf* 80 *âedrâem* 81 *brembsn* 82 *umdran* »umdrehen« 83 *âešbîan* 84 *bremf* 85 *âedrâem* 86 *âepremf* 87 n. g., Stadtfragebuch 88 *ašbîan* 89 *âedrâd* Part.; *âidraim* GP4, MR 90 *âidraim* 91 *ašdrâem* 92 *âešlajifa* 93 *âešlajifa* 94 n. g., Kurzfragebuch 95 *aštrâim* 96 *âidraem* [i.N. »antreiben«] 97 *âidraim* 98 n. g., Kurzfragebuch 99 *âi gšbîa d* Part.

Figure 43. Example from S. 120-139.11 1996 showing STRONGLY CENTRALIZED I, here with a combining circumflex accent.

• 150 *rôdhaofa* 151 *rôdhaofa* 152 *rôdhaofa* 153 *rôdhaufa* 154 *hâufa* 155 *rôdhaofa* sugg. 156 *hâufa* 157 *haufa* 158 n. g., Stadtfragebuch 159 n. g., Stadtfragebuch 160 *haufa* 161 *nôb* 162 *nôb* 163 *haofa* 164 n. g., Stadtfragebuch 165 *haofa* 166 *haofa* 167 *haofa* 168 *haofa* 169 *rôdhaofa* 170 *haofa* 171 *šbôhahnaofa* 172 *šbôhahnaofa* 173 *râlsdôg* [unsicher]; *rôdhaofa* GP2; *haofa* „auch“, GP2 174 *haofa*

Figure 44. Example from S. 120-139.1 1996 showing STRONGLY CENTRALIZED O, here with a combining macron.

• 50 *khua<sup>h</sup>xə* f. 51 *khuxl* f. 52 *khûxl* 53 *khûav<sup>h</sup>vn* f. 54 n. g., Kurzfragebuch 55 *khua<sup>h</sup>fa* 56 *khûvn* 57 *khufan* GF; *khua<sup>h</sup>vn* GM 58 *khôuxa* f. 59 *khûvən* f., Sg.; sugg. K. Woub 60 *ghûvən* f. 61 *ghûâva* f. 62 n. g., Kurzfragebuch 63 *khûâvn* GP1 64 *khûava* 65 *khûâvn* f. 66 *ghûâha* f. 67 *ghûâvən* f. 68 *khuxl* Pl., f. 69 *khûav<sup>h</sup>vn* f.; sugg. K. Woub 70 *khua<sup>h</sup>va* f. 71 *khûvn* 72 *khua<sup>h</sup>və* f.; *khua<sup>h</sup>fən* Pl. 73 *khua<sup>h</sup>vn* „unsicher“, [unkorr. Beleg]; *šlîtkhuxl* [GP korr.] 74 *khuxl* f.

Figure 45. Example from S. 120-139.5 1996 showing STRONGLY CENTRALIZED U.



,	(kleinerer, größerer) Sprechabsatz
~	ebenso, übereinstimmend
„“	Aussagen der Gewährsleute
« »	nhd. Formen bzw. Bedeutungen
⌈ ⌋	typisierte Mundartformen
;	zwischen zwei Substantiven: links Singular, rechts Plural
+	Frage ausgelassen
○	Wort fehlt
-	Sache fehlt
⊖	Wort und Sache fehlen

Figure 46. Example from Hotzenköcherle 1992a showing LEFT SMALL DOUBLE PARENTHESIS and RIGHT SMALL DOUBLE PARENTHESIS.

Hilfe nehmen möge. Hier liegen den Leitformen des größten Gebietes 11 *hönd* und 10 *höünd* zugrunde. Die Eintragung im *höd*-, *hüd*-Gebiet besagt, daß 135 *höd*, 124 *hod* und 109 *hud*, 64 *hüd* mit und ohne Nasalzeichen geschrieben werden. In dem Gebiet um Amorbach, Buchen stehen 9 *hond* und 5 *hod* mit und ohne Nasalzeichen nebeneinander. Die Längenschreibungen in den *hud*-Gebieten bei Nürnberg und Wunsiedel, Adorf sind einzeln vermerkt.

Figure 47. Example from Wenker 1927 showing COMBINING PARENTHESIZED MACRON.

Besonders augenfällig sind die schwäbischen Gebiete, die bei *(mach)en* <sub>(~)</sub> *-a* haben, hier aber *et*, *ed*, *at*, *ad*, *-it* usw. (alle auf mhd. *-ende* zurückgehend; die *-d* sind nicht berücksichtigt). Die Linie, die in diesem Gebiet mit zahlreichen Schreibungen Ordnung zu schaffen sucht, ist nur technisch zu werten, die *-et*-Schreibungen gehen weit nach Osten und Süden über sie hinaus; hier muß man alle Einzelschreibungen aufsuchen, um die Lage zu erkennen.

Figure 48. Example from Wenker 1927 showing COMBINING PARENTHESIZED TILDE BELOW.

Art. 201 *gn̄ert̄h*; *m̄itha gn̄ert̄h*













































Figure 49. Example from Holzer 2005 showing COMBINING PARENTHESIZED TILDE BELOW.

















3	<i>ǎ</i>	<i>ǎ</i>	LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED A
3	<i>Ƿ</i>	<i>Ƿ</i>	LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED E
3	<i>Ǳ</i>	<i>Ǳ</i>	LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED I
3	<i>Ǿ</i>	<i>Ǿ</i>	LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED O
3	<i>ǣ</i>	<i>ǣ</i>	LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED U
—	<i>ǎ</i>	<i>ǎ</i>	LATIN SMALL LETTER STRONGLY CENTRALIZED A
3 45	<i>Ƿ</i>	<i>Ƿ</i>	LATIN SMALL LETTER STRONGLY CENTRALIZED E
42	<i>Ǳ</i>	<i>Ǳ</i>	LATIN SMALL LETTER STRONGLY CENTRALIZED I
43	<i>Ǿ</i>	<i>Ǿ</i>	LATIN SMALL LETTER STRONGLY CENTRALIZED O
3 44	<i>ǣ</i>	<i>ǣ</i>	LATIN SMALL LETTER STRONGLY CENTRALIZED U
—	<i>ǎ</i>	<i>ǎ</i>	LATIN SMALL LETTER LESS LIGHTLY CENTRALIZED A
16	<i>Ƿ</i>	<i>Ƿ</i>	LATIN SMALL LETTER LESS LIGHTLY CENTRALIZED E
—	<i>Ǳ</i>	<i>Ǳ</i>	LATIN SMALL LETTER LESS LIGHTLY CENTRALIZED I
—	<i>Ǿ</i>	<i>Ǿ</i>	LATIN SMALL LETTER LESS LIGHTLY CENTRALIZED O
—	<i>ǣ</i>	<i>ǣ</i>	LATIN SMALL LETTER LESS LIGHTLY CENTRALIZED U
—	<i>ǎ</i>	<i>ǎ</i>	LATIN SMALL LETTER LESS STRONGLY CENTRALIZED A
—	<i>Ƿ</i>	<i>Ƿ</i>	LATIN SMALL LETTER LESS STRONGLY CENTRALIZED E
—	<i>Ǳ</i>	<i>Ǳ</i>	LATIN SMALL LETTER LESS STRONGLY CENTRALIZED I
—	<i>Ǿ</i>	<i>Ǿ</i>	LATIN SMALL LETTER LESS STRONGLY CENTRALIZED O
—	<i>ǣ</i>	<i>ǣ</i>	LATIN SMALL LETTER LESS STRONGLY CENTRALIZED U
—	<i>ē</i>	<i>ē</i>	LATIN SMALL LETTER E WITH LONG STROKE OVERLAY
—	<i>ēi</i>	<i>ēi</i>	LATIN SMALL LETTER EI WITH LONG STROKE OVERLAY



20-23	f	<i>f</i>	LATIN SMALL LETTER LENIS F
17	g	<i>g</i>	LATIN SMALL LETTER SCRIPT G WITH TILDE
—	g	<i>g</i>	LATIN SMALL LETTER SCRIPT G WITH LOW STROKE
7 38	ł	<i>ł</i>	LATIN SMALL LETTER L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE
29	ł	<i>ł</i>	LATIN SMALL LETTER L WITH PARENTHESESIZED MIDDLE TILDE
38	ł	<i>ł</i>	LATIN SMALL LETTER L WITH INVERTED LAZY S
27	ŋ	<i>ŋ</i>	LATIN SMALL LETTER N WITH RIGHT hook
—	ŋ	<i>ŋ</i>	LATIN SMALL LETTER N WITH STROKE
39	o	<i>o</i>	LATIN SMALL LETTER BLACKLETTER O
—	o	<i>o</i>	LATIN SMALL LETTER STRETCHED O
24	ou	<i>ou</i>	LATIN SMALL LETTER OU WITH HORIZONTAL STROKE
—	ŕ	<i>ŕ</i>	LATIN SMALL LETTER R WITH SPUR
18	ʀ	<i>ʀ</i>	LATIN SMALL LETTER STIRRUP R
37	Ŕ	<i>Ŕ</i>	LATIN SMALL LETTER SMALL CAPITAL R WITH LONG RIGHT LEG
20 36	ſ	<i>ſ</i>	LATIN SMALL LETTER SHORT ESH
—	u	<i>u</i>	LATIN SMALL LETTER U WITH SHORT RIGHT LEG
—	u	<i>u</i>	LATIN SMALL LETTER U WITH SHORT LEFT LEG
32	u	<i>u</i>	LATIN SMALL LETTER U WITH LEFT LOOP
4 18	x	<i>x</i>	LATIN SMALL LETTER STRETCHED X
4	x	<i>x</i>	LATIN SMALL LETTER STRETCHED X WITH LOW RIGHT RING
5	x	<i>x</i>	LATIN SMALL LETTER STRETCHED X WITH LOW LEFT SERIF
4	x	<i>x</i>	LATIN SMALL LETTER X WITH LOW RIGHT RING

4 18			LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG
4			LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG AND LOW RIGHT RING
5			LATIN SMALL LETTER X WITH LONG LEFT LEG WITH SERIF
24 25			MODIFIER LETTER BASELINE SMALL A
24 25			MODIFIER LETTER BASELINE SMALL E
26			MODIFIER LETTER BASELINE SMALL I
26			MODIFIER LETTER BASELINE SMALL U
15 19			COMBINING LATIN SMALL LETTER SCRIPT A
1 35			COMBINING LATIN SMALL LETTER B
36			COMBINING LATIN SMALL LETTER BETA
15 19			COMBINING LATIN SMALL LETTER SCHWA
2 36			COMBINING LATIN SMALL LETTER F
38			COMBINING LATIN SMALL LETTER L WITH DOUBLE MIDDLE TILDE
—			COMBINING LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED O
—			COMBINING LATIN SMALL LETTER P
—			COMBINING LATIN SMALL LETTER TURNED R
2 19			COMBINING LATIN SMALL LETTER ESH
—			COMBINING LATIN SMALL LETTER UPSILON
—			COMBINING LATIN SMALL LETTER LIGHTLY CENTRALIZED U
—			COMBINING LATIN SMALL LETTER W
—			COMBINING LATIN SMALL LETTER GLOTTAL STOP
6 34			COMBINING DOUBLED CIRCUMFLEX ACCENT

–			COMBINING DIAERESIS-RING
33			COMBINING INFINITY
28			COMBINING DOWNWARDS ARROW
6			COMBINING PARENTHESIZED TILDE
–			COMBINING DOUBLE PARENTHESIZED TILDE
47			COMBINING PARENTHESIZED MACRON
–			COMBINING PARENTHESIZED BREVE
31			COMBINING PARENTHESIZED DIAERESIS
8 16			COMBINING PARENTHESIZED CARON
–			COMBINING PARENTHESIZED LATIN SMALL LETTER A
10			COMBINING X-X BELOW
–			COMBINING RING-X BELOW
–			COMBINING DIAERESIS-MACRON-DIAERESIS BELOW
9			COMBINING ELLIPSIS BELOW
11			COMBINING LIGHT LOWERING MARK BELOW
11 13			COMBINING STRONG LOWERING MARK BELOW
10 12 14			COMBINING PARENTHESIZED LIGHT LOWERING MARK BELOW
12 13			COMBINING PARENTHESIZED STRONG LOWERING MARK BELOW
10 13			COMBINING PARENTHESIZED DIAERESIS BELOW
10 16			COMBINING PARENTHESIZED DOT BELOW
–			COMBINING PARENTHESIZED RING BELOW
30			COMBINING PARENTHESIZED VERTICAL LINE BELOW

—			COMBINING PARENTHESIZED INVERTED BREVE BELOW
41			LATIN SMALL LETTER LIGHT L
41			LATIN SMALL LETTER STRONG L
46			LEFT SMALL DOUBLE PARENTHESIS
46			RIGHT SMALL DOUBLE PARENTHESIS
40			MODIFIER LETTER SMALL STRETCHED X
48			COMBINING PARENTHESIZED TILDE BELOW
49			LATIN SMALL LETTER ENG WITH PARENTHESIZED TAIL

## A. Administrative

1. Title

**Preliminary proposal to encode “Teuthonista” phonetic characters in the UCS.**

2. Requester’s name

**Lehrstuhl für Deutsche Sprachwissenschaft der Universität Passau, & Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika der Österreichischen Akademie der Wissenschaften**

3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution)

**Individual contribution.**

4. Submission date

**2010-09-21**

5. Requester’s reference (if applicable)

6. Choose one of the following:

6a. This is a complete proposal

**No.**

6b. More information will be provided later

**Yes.**

## B. Technical – General

1. Choose one of the following:

1a. This proposal is for a new script (set of characters)

**Yes.**

Proposed name of script

**Combining Diacritical Marks Extended, Latin Extended-E.**

1b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block

**Yes.**

1c. Name of the existing block

**Combining Diacritical Marks Supplement.**

2. Number of characters in proposal

**96 (25, 14, 2, 55)**

3. Proposed category (A-Contemporary; B.1-Specialized (small collection); B.2-Specialized (large collection); C-Major extinct; D-Attested extinct; E-Minor extinct; F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic; G-Obscure or questionable usage symbols)

**Category A.**

4. Is a repertoire including character names provided?

**Yes.**

4a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines"

**Yes.**

4b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?

**Yes.**

5. Fonts related:

5a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?

**Michael Everson.**

5b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):

**Michael Everson, Fontlab and Fontographer.**

6. References:

6a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?

**Yes.**

6b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?

**Yes.**

7. Special encoding issue: Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?

**No. Unicode character properties to be provided later.**

8. Additional Information: Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script.

**See above.**

## C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before? If YES explain

**Yes, in a preliminary proposal in N3555.**

2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?

**Yes.**

2a. If YES, available relevant documents

**The proposers are members of the user community.**

3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?

**Linguists and dialectologists.**

4a. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)

**Common in the context of dialectology.**

4b. Reference

5a. Are the proposed characters in current use by the user community?

**Yes.**

5b. If YES, where?

**In Germany, Austria, Switzerland, Italy, Slovenia, and other countries.**

6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?

**Yes.**

6a. If YES, is a rationale provided?

**Yes.**

6b. If YES, reference

**Contemporary use and keeping with similar characters.**

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?

**No.**

8a. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?

**No.**

8b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

8c. If YES, reference

9a. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?

**No.**

9b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

9c. If YES, reference

10a. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to an existing character?

**No.**

10b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

10c. If YES, reference

11a. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?

**Yes.**

11b. If YES, is a rationale for such use provided?

**No.**

11c. If YES, reference

11d. Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?

**No.**

11e. If YES, reference

12a. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?

**No.**

12b. If YES, describe in detail (include attachment if necessary)

13a. Does the proposal contain any Ideographic compatibility character(s)?

**No.**

13b. If YES, is the equivalent corresponding unified ideographic character(s) identified?